

**Zeitschrift:** Tracés : bulletin technique de la Suisse romande  
**Herausgeber:** Société suisse des ingénieurs et des architectes  
**Band:** 129 (2003)  
**Heft:** 07: Après Johannesburg

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Exposition - Panorama de la ville de Lausanne	16 avril au 21 mai 2003	Lausanne, EPFL-ENAC, SG	EPFL-ENAC, Ecole d'Architecture, Bâtiment SG, Ecublens, CH - 1015 Lausanne, tél. 021 693 32 31, fax 021 693 73 07, edith.bianchi@epfl.ch
Café de l'architecture - Agri ville Herzog & de Meuron	17 avril 2003 20h30	Annecy (F), MJC de Novel	Maison de l'architecture de Haute-Savoie, MJC de Novel, Pl. Anapurna 74, F - Annecy, tel. +33 (0)4 50 23 06 12
Fondation Braillard Architectes - Conférence, expo et forum - Bio Technica America	24 avril 2003	Genève, Auditorio Louis Jeantet Route de Florissant 77	Fondation Braillard, rue St Léger 16, CH - 1203 Genève <www.braillard.ch>, tél. 022 311 17 17
Conférence - Développement durable: Cours d'introduction à la méthode SNARC	28-30 avril 2003	Monterey, CA (USA)	Hannover Fairs USA, tél. + fax 310-410-9396, msolomon@hfusa.com, efoster@hfusa.com
150 <sup>e</sup> anniversaire de l'EPFL - Portes ouvertes	30 avril 2003 10h00	Lausanne, DINF, Salle P001	SB - DINF, Mme Florence Béguin, Pl. Riponne 10, CH - 1014 Lausanne, tél. 021 316 73 01, fax 021 316 73 47, florence.beguin@sh.vd.ch
2 <sup>es</sup> Forum international d'architecture «Preserving the world's great cities»	2-4 mai 2003	Lausanne, EPFL, sur tout le campus	Carole Cohen, carole.cohen@epfl.ch tél. ++41 21 693 61 33, <www.epfl.ch>
Conférence - Paola Viganò, professeure invitée	3-8 mai 2003	St-Petersbourg (RUS)	2 <sup>es</sup> Forum international d'architecture <www.archi-tector.org>, centaur@archi-tector.org
Conférence - «Le projet: entre modèle et expérience» par Cyrille Simonnet.	7 mai 2003 18h00	Lausanne, EPFL-ENAC, SG	EPFL-ENAC, Ecole d'Architecture, Bâtiment SG, Ecublens, CH - 1015 Lausanne, tél. 021 693 32 31, fax 021 693 73 07, edith.bianchi@epfl.ch
Journée SIA «Sol / Air / Eau»	9 mai 2003 13h00	Genève, IAUG-Site de Batelle	Université de Genève, Institut d'architecture, Site de Batelle, 7 route de Dize, CH - 1227 Carouge/Geneve, tél. 022 705 97 91, fax 022 705 97 44
Exposition - Diplômes d'architecture	16 mai 2003	Yverdon-les-bains	Secrétariat SIA VD, av. Jomini 8, CH - 1004 Lausanne, tél. 021 646 34 21, info@siavd.ch
Leçon d'honneur - Professeur Michel Bassand: Développement urbain et territorial	19 mai au 6 juin 2003	Lausanne, EPFL-ENAC, SG	EPFL-ENAC, Ecole d'Architecture, Bâtiment SG, Ecublens, CH - 1015 Lausanne, tél. 021 693 32 31, fax 021 693 73 07, edith.bianchi@epfl.ch
A3EPFL - Visite de la A16 Transjurane	16 mai 2003 18h00	Lausanne, EPFL-ENAC, SG	EPFL-ENAC, Ecole d'Architecture, Bâtiment SG, Ecublens, CH - 1015 Lausanne, tél. 021 693 32 31, fax 021 693 73 07, edith.bianchi@epfl.ch
Fondation Braillard Architectes - Formes de villes - Genève et les autres professeur invité	18 mai 2003 10h00	Moutier, Café de l'Indus	W. Knobel, Chutzenstrasse 69, CH - 3007 Berne Tél. 031 371 12 66, walter.knobel@freesurf.ch
Conférence à l'EA - Stig L. Andersson, professeur invité	20 mai 2003	Genève, Auditorio Louis Jeantet Route de Florissant 77	Fondation Braillard, rue St Léger 16, CH - 1203 Genève <www.braillard.ch>, tél. 022 311 17 17
Café de l'architecture - Musique/Danse Architecture	21 mai 2003 18h00	Lausanne, EPFL-ENAC, SG	EPFL-ENAC, Ecole d'Architecture, Bâtiment SG, Ecublens, CH - 1015 Lausanne, tél. 021 693 32 31, fax 021 693 73 07, edith.bianchi@epfl.ch
Conférence - Développement durable: Energie dans le bâtiment	28 mai 2003 10h00	Annecy (F), MJC de Novel	Maison de l'architecture de Haute-Savoie, MJC de Novel, Pl. Anapurna 74, F - Annecy, tel. +33 (0)4 50 23 06 12
			SB - DINF, Mme Florence Béguin, Pl. Riponne 10, CH - 1014 Lausanne, tél. 021 316 73 01, fax 021 316 73 47, florence.beguin@sh.vd.ch

Aucun concours sans

# europa<sup>n</sup>!

7 ...sans tarder:

[www.europan.ch](http://www.europan.ch)



Nous sommes un bureau d'ingénieurs civils actif dans les secteurs bâtiment, ouvrages d'art, transformations complexes, travaux spéciaux. D'importants chantiers en site urbain ainsi que notre croissance régulière et nos excellentes perspectives d'avenir nous conduisent à rechercher pour une entrée immédiate ou à convenir un

## INGÉNIEUR CIVIL CHEF DE PROJET

Agé de 25 à 35 ans, spécialiste en structures et fort de quelques années d'expérience, capable de travailler de manière indépendante

Et un

## DESSINATEUR GÉNIE-CIVIL

Expérimenté, ayant de bonnes connaissances en DAO ainsi qu'en maîtrise des outils informatiques et une aptitude à travailler de manière indépendante.

La rémunération est en relation avec les prestations fournies.  
Discretion assurée.

Merci d'adresser une lettre manuscrite + photo à

Thomas Jundt  
Rue de la Fontenette 27  
1227 Carouge  
Tél.: 022 309 06 10

Pour de plus amples renseignements, vous pouvez consulter notre site  
[www.jundt.ch](http://www.jundt.ch)

Rue de la Fontenette 27  
1227 Carouge  
Tél.: 022 309 06 10  
Fax: 022 309 06 29 E-mail: [info@jundt.ch](mailto:info@jundt.ch)  
[www.jundt.ch](http://www.jundt.ch)



**PLANAIR**  
Energie • Environnement

spécialisé en énergie, chauffage, ventilation,  
cherche, pour renforcer son équipe un

## ingénieur EPF avec expérience dans l'énergie

### Nous demandons:

- la capacité de gérer des projets de manière autonome,
- la maîtrise du français et de bonnes connaissances de l'allemand.

### Nous offrons:

- un travail varié sur des mandats très intéressants,
- un cadre de travail agréable et des outils modernes,
- une ambiance dynamique et stimulante.

Veuillez adresser votre dossier de candidature à:  
PLANAIR SA, Crêt 108A, CH-2314 La Sagne

([www.planair.ch](http://www.planair.ch))

Pour tout renseignement:  
M. Kernen, Tél. 032 933 88 40

Les dossiers seront traités de manière confidentielle

## SCIA-MAPS SA recherche au plus vite un ingénieur civil EPF ou ETS en structures

Spécialisation informatique ou marketing bienvenue

### Compétences:

- (Suisse-) allemand, français, anglais
- Connaissance des éléments finis et structures
- Attitude commerciale et motivée

### Fonction et responsabilités:

- Responsable de la vente
- Vente et prospection dans toute la Suisse
- Démonstration des logiciels SCIA
- Organisation de séminaires ou similaires
- Elaboration des offres et contrats
- Analyse des besoins et suivi des clients

### Nous vous offrons:

- Formation aux logiciels SCIA
- Salaire fixe et participation au chiffre d'affaires
- Partage du bénéfice par acquisition d'actions
- Votre indépendance et un esprit de team
- Une société d'un groupe international de renom

Veuillez envoyer votre dossier à [maps@mapsdiffusion.ch](mailto:maps@mapsdiffusion.ch)  
M. Opan se tient à votre disposition au 076 566 27 30.

**[www.scia-online.com](http://www.scia-online.com)**

**ETAT DE VAUD**

**Hes-SO**  
Haute Ecole Spécialisée  
de Suisse occidentale

## Professeur de construction en bois

### Votre mission:

- Chargé des cours, exercices et projets de construction en bois (en formation à plein temps et en emploi). Propose des cours de formation continue et/ou post-grade.
- Assume, à moyen terme, la direction (ou co-direction) des laboratoires de statique et d'essais des structures (travaux des étudiants, prestations de service et R&D).
- Dirige les travaux de diplôme et de recherche ainsi que les prestations de service dans son domaine. Recherche et traite des mandats.
- Participe, au niveau de l'EIVD, de la HESSO et Suisse aux activités des instituts, centres et réseaux de compétences pour ce qui concerne la construction en bois.
- Peut-être appelé à enseigner d'autres matières du domaine des structures porteuses.

### Votre profil:

- Ingénieur en génie civil diplômé de niveau EPF ou HES.
- Expérience professionnelle d'au moins 6 ans dans les domaines de la conception et du calcul des structures et de la construction en bois.
- Maîtrise des logiciels de calcul des structures et de DAO/CAO.
- Intérêt pour l'enseignement, les prestations de service et les projets de R&D.
- Sensibilité à la problématique du développement durable .
- Langues: français, avec de bonnes connaissances de l'allemand et de l'anglais.

Entrée en fonction: 1<sup>er</sup> octobre 2003

Renseignements: Prof René Oguey, Chef du dpt de Génie civil et Géomatique, Tél.: 024 423 22 05

Nous vous remercions de nous faire parvenir, d'ici au 30 avril 2003, vos offres de service à l'adresse ci-dessous. Une discréetion totale vous est garantie.

EIVD, Secrétariat de direction  
Route de Cheseaux 1  
Case postale  
CH-1401 Yverdon-les-Bains

## Colle à la peau des pros de la construction

Lorsque sécurité et rentabilité sont exigées lors de la construction de planchers-dalles, les pros de la construction misent sur les paniers d'étriers et les champignons en acier DURA – utilisés isolément ou combinés. Car le système d'armature de cisaillement DURA, de pose facile et rationnelle, assure une résistance ultime nettement plus élevée dans les zones exposées au poinçonnement. Et il permet d'éviter aussi bien les grandes épaisseurs de dalles peu économiques que les renforcements de béton en tête des colonnes.

Parfaitement accordé aux piliers mixtes acier-béton préfabriqués ORSO-V d'Aschwanden, DURA permet un dimensionnement absolument uniforme de l'ensemble du système statique de piliers et raccord de dalle. Et avec le logiciel de calcul éprouvé, le concepteur aussi profite directement de ces avantages.



**Aschwanden**

Le plus flexible des  
systèmes de climatisation!

VRV  
TCA

Restauration Rénovation Nouvelles constructions

économise  
**Espace**

économise  
**Energie**

économise  
**Temps**



**TCA THERMOCLIMA SA**

9015 St.Gallen, Piccardstrasse 13  
Info-Telefon: 071 313 99 22  
Telefax: 071 313 99 29

NW-CH: 4528 Zuchwil, Gewerbestrasse 10  
W-CH: 1020 Renens, rue du lac 32

[www.thermoclima.ch](http://www.thermoclima.ch)